

**SECTION**  
**LINGUISTIQUE, LINGUISTIQUE APPLIQUÉE,**  
**DIDACTIQUE, TRADUCTOLOGIE**

**LUNDI 2 OCTOBRE 2017**

**Présidence : Dávid SZABÓ – Université ELTE,  
Budapest**  
**« Linguistique appliquée »**

16h00 –16h20

**Beatrix Babett BÓDI** (Université de Debrecen)

Comment le regard d'un sujet percevant contribue-t-il à la cohérence d'un texte ?  
Alternance des points de vue dans « La Bourse » d'Honoré de Balzac

16h20 – 16h40

**Kateřina MARTINOVSKÁ – Michal KOŘENAŘ**  
(Université Charles, Prague)

Comment la langue influence la façon dont nous percevons le temps ?

16h40 – 17h00

**Aneta FILIPIUK-KUSZ** (Université Marie Curie-Sklodowska, Lublin)

La perception d'un événement dans les commentaires sous les articles de presse en ligne

17h00 Discussion, pause-café

19h Pot de réception et restauration au CUF

**MARDI 3 OCTOBRE 2017**

**Présidence : Sebastian PIOTROWSKI –  
Université Catholique, Lublin**  
**« Didactique »**

9h00 –9h20

**Urszula PAPROCKA-PIOTROWSKA** (Université Catholique Jean Paul II, Lublin)

Inférence "espace-temps" dans les récits en L2 et en L1

9h20 –9h40

**Hamza Larbi BENCHIKH EL-FEGOUN** (Université d'Alger 2)

L'aspect motivationnel de l'intégration des technologies de l'information et de la communication (TIC) dans l'enseignement du français/en français en contexte universitaire

9h40 –10h00

**Ildikó KISS** (Université de Pécs)

Motivation des élèves à l'école primaire en cours de langue et ailleurs

10h00 –10h40 Discussion, pause-café

**Présidence : Urszula PAPROCKA-PIOTROWSKA  
– Université Catholique, Lublin**  
**« Didactique »**

10h40 –11h00

**Sebastian PIOTROWSKI** (Université Catholique Jean Paul II, Lublin)

Quelle dynamique pour les interactions en classe de langue ?

11h00 –11h20

**El-Mehdi SOLTANI** (Université de Mouloud MAMMERTI TIZI OUZOU, Algérie)

Vers une motivation interculturelle dans l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère à l'université algérienne

11h20 Discussion

12h30 Déjeuner au restaurant « Brnoi »

6720 Szeged, Kelemen u. 3.

<http://welcomeetterempizzahaz.hu/>

**Présidence : Márton Gergely HORVÁTH –  
Université Catholique Pázmány Péter**

**« Linguistique appliquée »**

14h00 –14h20

**Sebastian ORLOWSKI** (Université de Varsovie)  
Marqueurs temporels et spatiaux dans le  
discours du droit

14h20 –14h40

**Zuzanna PUTKOWSKA** (Université de Varsovie)  
La perception temporelle dans le débat  
politique télévisé

14h40 –15h00

**Anna KIELISZCZYK** (Université de Varsovie)  
Être attentif au monde ou la perception de la  
réalité dans le courrier des lecteurs

15h00 Discussion, pause-café

**Présidence : Sándor KISS – Université de  
Debrecen**

**« Linguistique appliquée »**

16h00 –16h20

**Elodie PEUROU** (Université Catholique Jean Paul II,  
Lublin)

Attrition du portugais langue maternelle :  
présentation d'un protocole de recherche

16h20 –16h40

**Kévin RAYNAUD** (Université Catholique Jean Paul II,  
Lublin)

Les défis d'une étude de la langue orale en  
cours de FLE

16h40 –17h00

**Marlena SIWEK** (Université Catholique Jean Paul II,  
Lublin)

La communication non-verbale dans les  
productions narratives en italien, français et  
polonais L1 et en anglais L2. Etude comparative

17h00 Discussion, pause-café

19h30 Dîner au restaurant *Halászsárda*

6720 Szeged, Roosevelt tér 14.

<http://www.sotarto-halaszcsarda.hu/>

**MERCREDI 4 OCTOBRE 2017**

**Présidence : Franciska SKUTTA – Université  
de Debrecen**

**« Linguistique »**

9h20 –9h40

**Patrycja KRYSIAK** (Université de Wrocław)

La féminisation linguistique : est-ce qu'elle  
permet de percevoir et de conceptualiser  
différemment?

9h40 –10h00

**Márton Gergely HORVÁTH** (Université Catholique  
Pázmány Péter, Budapest)

Activation et topicalité des référents discursifs

10h00 Discussion, pause-café

**Présidence : Sándor ALBERT – Université de  
Szeged**

**« Traductologie »**

11h00 –11h20

**Barbora OLEJÁROVÁ** (Université de Presov)

Les particularismes culturels québécois : un  
enjeu dans la traduction slovaque du roman  
Bonheur d'occasion

11h20 –11h40

**Márta KÓBOR** (Université de Pécs)

Nouvelles priorités dans la gestion de temps et  
d'attention des (futurs) traducteurs  
professionnels

11h40 Discussion

12h10 Clôture du colloque par **Géza SZÁSZ**, DEF de  
l'Université de Szeged

12h30 Déjeuner au restaurant « Brnoi »

6720 Szeged, Kelemen u. 3.

<http://welcomeetterempizzahaz.hu/>

Départ